



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 27.9.2019.
COM(2019) 420 final

ANNEX

PRILOG

Preporuci za ODLUKU VIJEĆA

**o odobrenju otvaranja pregovora o sporazumu između Europske unije i Japana o
prijenosu i uporabi podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) radi
sprečavanja i suzbijanja terorizma i drugih teških transnacionalnih kaznenih djela**

PRILOG

Smjernice za pregovore o sporazumu između Europske unije i Japana o prijenosu i uporabi podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) radi sprečavanja i suzbijanja terorizma i drugih teških transnacionalnih kaznenih djela

Komisija bi tijekom pregovora trebala nastojati ostvariti ciljeve koji su detaljno navedeni u nastavku.

- (1) Cilj bi sporazuma trebao biti osiguranje pravne osnove, uvjeta i zaštitnih mjera za prijenos podataka iz PNR-a u Japan.
- (2) Sporazum bi trebao odražavati svijest o nužnosti i važnosti uporabe podataka iz PNR-a za sprečavanje i suzbijanje terorizma i drugih teških transnacionalnih kaznenih djela.
- (3) Zbog toga bi cilj ovog sporazuma trebao biti uređivanje prijenosa i uporabe podataka iz PNR-a u isključivu svrhu sprečavanja i suzbijanja terorizma i drugih teških transnacionalnih kaznenih djela, uz puno poštovanje zaštite privatnosti, osobnih podataka te temeljnih prava i sloboda pojedinaca u skladu s uvjetima koji će se utvrditi sporazumom.
- (4) Sporazumom bi trebalo priznati doprinos prijenosa podataka iz PNR-a u Japan poticanju policijske i pravosudne suradnje koja će se ojačati dostavljanjem analitičkih informacija izrađenih na temelju podataka iz PNR-a. U skladu s tim sporazum bi trebao zajamčiti prijenos analitičkih informacija, s kojima raspolažu japanska nadležna tijela, policijskim i pravosudnim tijelima država članica te Europolu i/ili Eurojustu, ovisno o njihovim nadležnostima.
- (5) Kako bi se osiguralo poštovanje načela ograničavanja svrhe, sporazum bi trebao ograničiti obradu podataka iz PNR-a na sprečavanje, otkrivanje, istragu ili kazneni progon terorizma i drugih teških transnacionalnih kaznenih djela u skladu s definicijama iz relevantnih instrumenata EU-a.
- (6) Sporazum bi trebao osigurati puno poštovanje temeljnih prava i sloboda kako su utvrđeni u članku 6. Ugovora o EU-u, posebice prava na zaštitu osobnih podataka kako je predviđeno u članku 16. Ugovora o funkcioniranju EU-a i članku 8. Povelje EU-a o temeljnim pravima. Trebao bi osigurati i puno poštovanje načela nužnosti i proporcionalnosti u pogledu prava na privatni i obiteljski život i zaštitu osobnih podataka u skladu s člancima 7. i 8. Povelje EU-a o temeljnim pravima kako ih tumači Sud EU-a u Mišljenju 1/15 o predviđenom sporazumu između EU-a i Kanade o PNR-u.
- (7) Sporazum bi trebao zajamčiti pravnu sigurnost, osobito za zračne prijevoznike kojima bi pružio pravnu osnovu za prijenos podataka iz PNR-a koji su pohranjeni u njihovim automatiziranim kontrolnim sustavima za rezervacije i odlaske.
- (8) Sporazum bi, u kontekstu prijenosa podataka iz PNR-a u Japan, trebao jasno i precizno utvrditi potrebne zaštitne mjere i kontrole u vezi sa zaštitom osobnih podataka, temeljnih prava i sloboda pojedinaca, bez obzira na njihovu nacionalnost i mjesto boravka. Tim bi zaštitnim mjerama trebalo osigurati sljedeće:
 - (a) kategorije podataka iz PNR-a koje treba prenositi trebalo bi iscrpno navesti na jasan i precizan način te u skladu s međunarodnim normama. Prijenosi podataka trebali bi biti ograničeni na nužan minimum te proporcionalni svrsi koja je navedena u sporazumu;

- (b) osjetljive podatke u smislu prava EU-a, uključujući osobne podatke koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, politička mišljenja, vjerska ili filozofska uvjerenja, članstvo u sindikatu ili podatke koji se odnose na zdravlje, spolni život ili seksualnu orijentaciju pojedinca ne bi trebalo obrađivati;
- (c) sporazum bi trebao uključivati odredbe o sigurnosti podataka, posebice one o dopuštanju pristupa podacima iz PNR-a samo ograničenom broju za to posebno ovlaštenih pojedinaca te odredbe o obvezi obavješćivanja europskih nadzornih tijela za zaštitu podataka bez odgode u slučaju povreda sigurnosti podataka koje utječu na podatke iz PNR-a osim ako nije vjerojatno da bi povreda za posljedicu imala ugrožavanje prava i sloboda fizičkih osoba, kao i upućivanje na učinkovite i odvraćajuće kazne;
- (d) sporazum bi trebao uključivati odredbe o pružanju odgovarajućih i transparentnih informacija putnicima u vezi s obradom njihovih podataka iz PNR-a, kao i o pravu na pojedinačno obavješćivanje nakon dolaska u slučaju uporabe podataka te na pristup podacima i, prema potrebi, njihovo ispravljanje ili brisanje;
- (e) sporazum bi trebao zajamčiti pravo na djelotvornu upravnu i sudsku zaštitu na nediskriminirajućoj osnovi i bez obzira na nacionalnost ili mjesto boravka za sve osobe čiji se podaci obrađuju na temelju sporazuma, u skladu s člankom 47. Povelje EU-a o temeljnim pravima;
- (f) sporazum bi trebao zajamčiti da se automatizirana obrada temelji na posebnim, objektivnim, nediskriminirajućim i pouzdanim unaprijed utvrđenim kriterijima te da se ne upotrebljava kao jedina osnova za donošenje odluka koje imaju negativne pravne učinke ili ozbiljne posljedice za pojedinca. Za provjeru podataka iz PNR-a trebalo bi upotrebljavati samo one baze podataka koje su relevantne za svrhe obuhvaćene sporazumom te pouzdane i ažurne;
- (g) uporaba podataka iz PNR-a za potrebe japanskih nadležnih tijela koje su izvan područja sigurnosti i graničnih kontrola trebala bi se temeljiti na novim okolnostima i podlijezati materijalnim i postupovnim uvjetima na temelju objektivnih kriterija. Takva bi uporaba osobito trebala podlijezati prethodnom preispitivanju koje bi provodio sud ili neovisno upravno tijelo, osim u utvrđenim hitnim situacijama;
- (h) razdoblje zadržavanja podataka iz PNR-a trebalo bi ograničiti i ono ne bi trebalo biti duže nego što je potrebno za postizanje izvornog cilja. Zadržavanje podataka iz PNR-a nakon odlaska putnika u zračnom prometu iz Japana trebalo bi biti u skladu sa zahtjevima utvrđenima u sudskoj praksi Suda EU-a. Sporazum bi trebao propisati da se podaci brišu nakon isteka razdoblja zadržavanja ili da se anonimiziraju na način koji jamči da se predmetnu osobu nakon toga više ne može identificirati;
- (i) sporazum bi trebao osigurati da je daljnje otkrivanje podataka iz PNR-a drugim tijelima vlasti u istoj zemlji ili drugim zemljama moguće samo na pojedinačnoj osnovi i uz određene uvjete i zaštitne mjere. Takvo otkrivanje podataka moguće je samo ako tijelo primatelj ima ovlasti koje su povezane s borbom protiv terorizma ili drugih teških transnacionalnih kaznenih djela te jamči mjere zaštite koje su utvrđene u sporazumu. Daljnje prijenose nadležnim tijelima ostalih trećih zemalja trebalo bi ograničiti na one zemlje s kojima EU ima sklopljen jednakovrijedan sporazum o PNR-u ili za koje je EU donio

odluku o primjerenosti u skladu s pravom EU-a o zaštiti podataka kojom su obuhvaćena nadležna tijela kojima se trebaju prenositi podaci iz PNR-a.

- (9) Sporazum bi trebao zajamčiti sustav nadzora koji provodi neovisno javno tijelo nadležno za zaštitu podataka s ovlastima za istragu, djelovanje i prisilu u cilju provedbe nadzora nad javnim tijelima koja upotrebljavaju podatke iz PNR-a. To bi tijelo trebalo imati ovlasti za odlučivanje o pritužbama pojedinaca, osobito onih koje se odnose na obradu njihovih podataka iz PNR-a. Javna tijela koja upotrebljavaju podatke iz PNR-a trebala bi biti odgovorna za poštovanje pravila o zaštiti osobnih podataka iz sporazuma.
- (10) Sporazum bi trebao predviđati obvezu da se podaci prenose isključivo na temelju sustava „push”.
- (11) Sporazum bi trebao osigurati da učestalost i vrijeme prijenosa podataka iz PNR-a ne stvaraju nerazuman teret za prijevoznike te da budu ograničeni na ono što je nužno potrebno.
- (12) Sporazum bi trebao osigurati da se od zračnih prijevoznika ne zahtijeva da prikupljaju dodatne podatke u odnosu na one koje već prikupljaju ili da prikupljaju određene vrste podataka, već samo da prenose one podatke koje već prikupljaju u okviru svojeg poslovanja.
- (13) Sporazum bi trebao uključivati odredbe o redovitom zajedničkom preispitivanju svih aspekata njegove provedbe, uključujući pouzdanost i aktualnost unaprijed utvrđenih modela i kriterija i baza podataka te uključujući ocjenu proporcionalnosti zadržanih podataka na temelju njihove vrijednosti za sprečavanje i suzbijanje terorizma i drugih teških transnacionalnih kaznenih djela.
- (14) Sporazum bi trebao predviđati mehanizam za rješavanje sporova u pogledu njegova tumačenja, primjene i provedbe.
- (15) Sporazum bi trebalo sklopiti na razdoblje od sedam godina i trebao bi uključivati odredbu na temelju koje se sporazum može obnoviti na slično razdoblje, osim ako ga jedna od stranaka ukine.
- (16) Sporazum bi trebao uključivati klauzulu o teritorijalnom području primjene.
- (17) Sporazum je jednako vjerodostojan na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku te sadržava klauzulu o jeziku u tu svrhu.